

Chicken Soup
心灵鸡汤 for the Soul.

心灵鸡汤中文特别版 就让我 和这个世界不一样

全球最经典权威的心灵成长读物



连续7年
蝉联美国畅销榜
第1名



Jack Canfield (杰克·坎菲尔德)
Mark Victor Hansen (马克·维克多·汉森) / 编著 | 李晋 主编
Madeline Clapps (马德琳·克萊普斯)
Valerie Howlett (瓦莱丽·豪利特)



我们无意与世界作对，只是有点小倔强，坚持自己喜欢的东西
在坚持中体会的快乐才最难得。

CTS
PUBLISHING & MEDIA
中国出版集团

湖南文艺出版社
HUNAN LITERATURE AND ART PUBLISHING HOUSE

Chicken Soup 中文特别版
心灵鸡汤 for the Soul

就让我 和这个世界不一样

Jack Canfield (杰克·坎菲尔德)
Mark Victor Hansen (马克·维克多·汉森) 编著 李晋 主编
Madeline Clapps (马德琳·克莱普斯)
Valerie Howlett (瓦莱丽·豪利特)

湖南文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

就让我与这个世界不一样/(美)坎菲尔德(Canfield,J.)等编著;李晋主编.

—长沙:湖南文艺出版社,2015.7(心灵鸡汤:中文特别版)

ISBN 978-7-5404-7075-3

I. ①就… II. ①坎… ②李… III. ①人生哲学—通俗读物 IV. ① B821-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第032084号

Chicken Soup for the Soul

Teens Talk Middle School; 101 Stories of Life, Love and Learning for Younger Teens

by Jack Canfield, Mark Victor Hansen, Madeline Clapps, Valerie Howlett

Published by Chicken Soup for the Soul Publishing, LLC www.chickensoup.com

Copyright © 2008 by Chicken Soup for the Soul Publishing, LLC. ALL Rights Reserved.

著作权合同图字:18-2011-020

心灵鸡汤中文特别版——就让我与这个世界不一样

Jack Canfield 杰克·坎菲尔德

Mark Victor Hansen 马克·维克多·汉森

Madeline Clapps 马德琳·克莱普斯

Valerie Howlett 瓦莱丽·豪利特

/编著

李晋 主编

出版人:刘清华

策划:陈新文

翻译统筹:刘荣跃

责任编辑:徐小芳 冯博

装帧设计:孙至付

出版发行:湖南文艺出版社

(长沙市雨花区东二环一段508号 邮编:410014)

网 址: www.hnwy.net

经 销:湖南省新华书店

印 刷:湖南省众鑫印务有限公司

版 次:2015年7月第1版第1次印刷

开 本:880mm×1230mm 1/32

印 张:10.5

字 数:250千字

书 号:ISBN 978-7-5404-7075-3

定 价:28.00元

本社邮购电话:0731-85983015

若有印装质量问题,请直接与本社出版科联系调换。

第一章 尴尬万分

- 身无大家 罗宾·索科尔 / 文 张杰 / 译 / 2
- 感谢曾经羞辱我的人 李远 / 文 / 7
- 冤冤相报 梅尔·安·康利 / 文 张杰 / 译 / 11
- 竖起你的大拇指 古保祥 / 文 / 14
- 无缘潇洒 D. 玛莉·奥基夫 / 文 张杰 / 译 / 16
- 捉弊 吴志强 / 文 / 20
- 自制书包 劳拉·安德雷德 / 文 张杰 / 译 / 22
- 淤泥里也能开出最纯洁的花儿 安宁 / 文 / 26
- 完美组合 凯西·林恩·哈里斯 / 文 张杰 / 译 / 30
- 大一号的尊严 古保祥 / 文 / 35
- “四眼”自白 卡伦·瓦尔德曼 / 文 张杰 / 译 / 38
- 等待那只 90 后的兔子 安宁 / 文 / 41
- 弄巧成拙 卢·卡塞姆 / 文 张杰 / 译 / 45
- 请你大声说话 刘清山 / 文 / 50
- 措手不及 莫莉·司邦 / 文 张杰 / 译 / 53

第二章 一日为师

- 七班小霸王变形记 克莉丝汀·克莱西亚 / 文 寻变 / 译 / 58
- 哪里的学生不整蛊 卢海娟 / 文 / 62
- 共度美好时光 莱斯利·贝克 / 文 寻变 / 译 / 65
- 不辜负每一颗纯洁的心灵 朱国勇 / 文 / 68
- 坚持立场 艾琳·邓莱普 / 文 姚亚晴 / 译 / 70
- 一杯黄土谢师恩 周礼 / 文 / 74
- 15 分钟后的歌声 侯拥华 / 文 / 77



- 星起星落 帕蒂·泽特林 / 文 姚亚晴 / 译 / 79
- 老师想要的礼物 刘克升 / 文 / 83
- 向零分冲刺 吴志强 / 文 / 85
- 勿吞石子 雪莉·巴罗内·克拉多克 / 文 寻雯 / 译 / 89
- 加上快乐的分数 包利民 / 文 / 91
- 嘲弄塔米 迈克尔·T. 鲍尔斯 / 文 寻雯 / 译 / 93
- 坏孩子的老师 古保祥 / 文 / 95

第三章 生活中的英雄

- 助人利己 尤金·加里亚诺 / 文 寻雯 / 译 / 98
- 像猫头鹰那样改变性格 古保祥 / 文 / 100
- 无名珍宝 艾什莉·金讲述的黛比·金的故事 寻雯 / 译 / 104
- 守护 姜钦峰 / 文 / 106
- 两张球票 J. 斯泰荣·马德森 / 文 寻雯 / 译 / 108
- 8岁的演讲 古保祥 / 文 / 112
- 老师生命中的一场日全食 朱成玉 / 文 / 115
- 贾花妮 凯瑟琳·M. 马尔杜恩 / 文 寻雯 / 译 / 119
- 一个人的舞蹈 古保祥 / 文 / 122
- 德里克 卡莱娜·E. 塞托 / 文 寻雯 / 译 / 124
- 先受伤，然后再开花 古保祥 / 文 / 128
- 稍加指导 诺亚·埃德尔森 / 文 寻雯 / 译 / 131
- 师碑 澜涛 / 文 / 134

思念无限 莱斯利·米勒 / 文 寻雯 / 译 / 139

第四章 生活课堂

奶奶的情人节礼物 约瑟夫·沃克 / 文 寻雯 / 译 / 144

我的缺点请悄悄告诉我 周礼 / 文 / 148

伤心就哭 乔纳森·皮西里罗 / 文 寻雯 / 译 / 151

上帝只能帮你找到伤口 古保祥 / 文 / 154

幸运 莫莉·迈克菲 / 文 寻雯 / 译 / 157

阴霾是失去信念的阳光 古保祥 / 文 / 159

三思而后行 劳伦·惠勒 / 文 寻雯 / 译 / 161

垂垂老去的时光 范泽木 / 文 / 163

拉蒙 艾玛·弗雷泽 / 文 寻雯 / 译 / 166

年少的蜗牛没有壳 安宁 / 文 / 169

活下去的理由 劳拉·伊丽莎白·霍顿 / 文 寻雯 / 译 / 172

带着快乐行走 仲利民 / 文 / 174

拿在手里，暖在心头 詹尼弗·史蒂文斯 / 文 张杰 / 译 / 177

没有道路通罗马 古保祥 / 文 / 180

天使安吉拉 贝弗利·米切尔 / 文 寻雯 / 译 / 182



第五章 童年小事

完美身材 妮基·雅加 / 文 寻雯 / 译 / 189

被黎芊芊左右过的花样年华 古保祥 / 文 / 192

人心难测 埃莉诺·卢肯 / 文 张杰 / 译 / 197

爱的魔法 古保祥 / 文 / 200

永固的友谊 妮吉·克雷默 / 文 张杰 / 译 / 202

英格丽老师的奖杯 侯拥华 / 文 / 205

非同寻常 芭芭拉·金 / 文 寻雯 / 译 / 209

世上本无黑色的花 古保祥 / 文 / 213

一捧沙子的数量 古保祥 / 文 / 215

像我一样 艾米丽·波尔·金斯利 / 文 张杰 / 译 / 218

做下好事，留下姓名 古保祥 / 文 / 221

播撒幸福 艾米·梅琳达·摩根 / 文 寻雯 / 译 / 223

武岩纸贵 侯拥华 / 文 / 226

第六章 艰难困苦

逆境前行 克里斯蒂娜·祖卡尔 / 文 寻雯 / 译 / 233

多年之后时光会给我们宽容 安宁 / 文 / 236

凯尔西 沙恩·鲁唯 / 文 寻雯 / 译 / 239

- 抽打心中的樱花 刘清山 / 文 / 244
- 越来越好 蒂梵尼·贾克斯 / 文 寻雯 / 译 / 246
- 对岸的温暖是我的天堂 包利民 / 文 / 249
- 滑了一跤 斯科特·艾伦 / 文 寻雯 / 译 / 252
- 少年穷 古保祥 / 文 / 256
- 永驻我心 吉莉安·艾德 / 文 张杰 / 译 / 259
- 一场特殊的捐助 侯拥华 / 文 / 261
- 终生好友 考特尼·凡戴恩 / 文 寻雯 / 译 / 264
- 一只巴掌也能拍响 澜涛 / 文 / 268
- 真爱永在 萝莉·哈特曼 / 文 张杰 / 译 / 270
- 奔跑的蜗牛 侯拥华 / 文 / 274
- 无法喘息 玛莉恩·迪斯坦特 / 文 张杰 / 译 / 277

第七章 上善若水

- 爱心行动 凯西·凯默·派朗 / 文 姚亚晴 / 译 / 281
- 最美丽的拯救 侯拥华 / 文 / 284
- 就咱们俩 米丽亚姆·巴德 / 文 姚亚晴 / 译 / 287
- 贴在罗特路口的启事 陈亦权 / 文 / 290
- "接得漂亮!" 多丽丝·堪纳 / 文 / 295



就让我跟这个世界不一样

Jiu Rang Wo He Zhe Ge Shi Jie Bu Yi Yang

- 墙角，那个吮手指的男生 李丹崖 / 文 / 298
- 朋友的秘密 贝萨尼·罗杰斯 / 文 姚亚晴 / 译 / 301
- 你是优等生 刘清山 / 文 / 305
- 捉人游戏 埃琳·甘地亚 / 文 姚亚晴 / 译 / 308
- 一个道错的歉 古保祥 / 文 / 313
- 斯科特 大卫·费里诺 / 文 姚亚晴 / 译 / 316
- 锻炼善良 古保祥 / 文 / 318
- 圣诞爱心熊 莫莉·瓦尔登 / 文 姚亚晴 / 译 / 321
- 打 20 分的作文 刘克升 / 文 / 323
- 柔能克刚 詹妮莉雅·杰普森 / 文 姚亚晴 / 译 / 325

第一章



尴尬万分



人人都会干蠢事，

而且干得非常起劲。

——科莱特



就让我跟这个世界不一样

Jiu Rang Wo He Zhe Ge Shi Jie Bu Yi Yang

身无大家

罗宾·索科尔 / 文 张杰 / 译

年轻时我们学习；年长时我们理解。

——玛莉·艾伯纳

黛布走进我的房间时，组合音响正在震耳欲聋地播放着。她站在我的床边，背着双手，一双犀利的蓝眼睛紧紧地盯着我。

“怎么啦？”我不安地问道。黛布平常很少来我的房间。甚至可以说，她和我的关系并不怎么密切。

“我需要和你谈谈。”黛布是我的姐姐。事实上，她是我同父异母的姐姐，比我大十岁。她把照看我们这些弟弟妹妹们当成自己的分内事。我猜想这正是为什么是她，而不是妈妈到我的房间来的原因。

“怎么啦？”我又问了一遍，忐忑不安地摆弄着我的枕头。

“我注意到你最近变化很大。”她说。

“变化？”我揣着明白装糊涂。其实，我明白她的意思。我已经到了青春期，对此却一点儿也高兴不起来。为了掩饰身体的变化，我甚至夸张地穿了超大号的T恤衫，装扮成一个假小子，并因此而洋洋自得。我不想要某些女孩那样高耸的胸部。

“罗宾·林恩，你应该戴文胸了。”

我窘迫得不行，冲她翻翻白眼。

“我想，今天我们可以顺便到爸爸的办公室去一趟，要点钱。然后我们去商场，看看能否为你买到合适的。”

“我不想向爸爸要钱，”我哼哼唧唧地说道，“他肯定想知道要钱干什么。”

“不，他不会的，他以前从没问过。”她盯着天花板想了一下，然后说，“不过，如果他问的话，你就告诉他你需要买东西，他就不会再问了。现在咱们走吧。”

“真的有这必要吗？”我问。真希望整件事情根本没发生过。

“你不是男孩子，现在应该像女孩一样穿着打扮和说话做事，”她劝道，“这没有什么好争论的，赶快准备好吧！”

黛布关门离去时，我用力地向后一仰，重重地摔在了床垫上。床垫轻轻地颤动着。我闭上眼睛，继续听着音乐。直到一首煽情的爱情歌曲传来，才抓起一双网球鞋，向楼下冲去。

我们驱车进城。在这十五分钟的行程中我们出奇的安静。尴尬让我不愿意谈论这件事，但脑子里想的就只有它。现在买文胸，接下来又是什么呢？连衣裙或者连裤袜？我可从来没有盼望着成为女人。

“我在车里等你。”黛布说，“快点。”

“好吧，好吧。”我勉强地答应着。

爸爸的办公室在市中心一幢大楼的二层里。这是一栋旧楼，阴暗的楼梯令我毛骨悚然。我总是一步三个台阶，急匆匆地爬上楼梯平台，但每迈一步还是会发出巨大的回声。

到了二楼，走进爸爸的办公室。爸爸的秘书正坐在她的办公桌旁。“你爸爸正在和客户谈话，我去通知他。”她主动地说。



接着她大声地喊道：“罗宾来了。”

爸爸愉快地回答说“让她进来。”他总是说，我们比任何人都重要，可以直接进去找他。但是，我还是很高兴她先问一下。

爸爸坐在那张宽大的办公桌后面。这张办公桌至少占了办公室的一半空间，桌子的一端摆放着我们这些孩子的照片，黄色拍纸簿散乱地堆放在他的前面。桌边上夹着一个指示牌，上面写着“J.R. 索科尔，律师”，这样来访的客人可以一看便知。房间里淡淡地弥漫着法律学书籍皮质书皮的气味。

办公桌前有四把办公椅。他的客户，一个胖乎乎的男人，穿着蓝色的三件式套装，正坐在其中的一把椅子上。他那头浓密的黑发油光锃亮，好像涂了胶水似的。

“你好，罗宾。你妈妈呢？”爸爸漫不经心地问道。

“在家里。黛布带我进城的。”

“你需要什么？”他一边问，一边摘下黑框眼镜，揉了揉眼角。他看起来永远都那么的疲惫——想要养活七个孩子，就只能是这个样子了。

“我需要一些钱。”

“为什么呢？”

我想：“哎呀，完了。现在该咋办呢？”我看了一眼爸爸的客户，看起来他好像很感兴趣，也想知道我要钱干什么。我又看了看爸爸。“我就是需要钱。就这样。”我感到自己的脸热得像块火炭。

爸爸稍微提高了嗓门：“你到底要钱干什么呢？”

我再也受不了了，“那算了吧。”我大喊了一声，准备转身离开。我感到眼泪在眼眶里打转，极力地控制住自己，不让自己显得那么窝囊。

“年轻的女士，你马上给我回来。告诉我你要钱干什么！”从他坚定的语气里，我知道自己只能告诉他实情。

我走回到办公桌边，眼泪哗哗地直流。我挥舞着胳膊，声嘶力竭地冲他吼道：“我需要买文胸！”

爸爸吃惊地睁大了双眼：“噢，我知道了。”他的嘴角微微上翘，开始大笑起来。他的客户也跟着笑起来。他们两个哈哈大笑，这使我更加生气。

“这一点儿都不可笑！”我嚷道。

“年轻的女士，别激动。”爸爸语气坚定地说，试图缓和一下气氛。他把手伸进西服口袋，掏出钱包。他打开钱包，递给我几张二十元面值的钞票。“给你，罗宾。”他一边说，一边哧哧地笑。

我一把抓过来那些钞票，飞快地转身，跑出办公室，连蹦带跳地冲下了楼梯。

我在楼下的平台上停了下来，哭了一会儿，然后擦干了眼泪。我可不想让黛布知道刚才的事情。

那天晚饭时，我很担心爸爸讲白天发生的事情。我知道，一旦其他家人知道了这件事，他们就会毫不留情地取笑我。不过，爸爸对此只字未提。

后来，我听到有人敲我的房门。

“谁呀？”我问道。

“是我。可以进来一下吗？”爸爸轻声地问道。

“进来吧。”

爸爸打开门，走了进来。他站在那里，环顾我的房间，好像以前从来没有看过一样。我坐在床边，心里盘算着，因为白天发脾气的事情，现在在麻烦了。

“宝贝，我有一个想法。”

“哦。”我回答着，尽量不去看他。



“从现在起，如果你需要钱去买个人用品，为什么不说是买‘女孩用品’呢。那样，爸爸就明白了呀。”

我感到脸又红起来了：“好吧。”

“那么咱们一言为定。”他说道，眼睛低垂着，像我一样的难为情。

“一言为定。晚安。”我答道，想赶快结束这次谈话。

“晚安。别让臭虫咬着你。”

他关门离开时，我们都笑了起来。

我从抽屉里拿出了那两只新文胸，把它们在床上铺开。一只上面有两只小熊，穿着牛仔服，正在接吻；另一只的正面印着月亮和太阳。

我戴上了一只文胸，又在外边罩上了一件肥大的T恤衫。我在镜子里照了照，满意地笑了。黛布认为，戴上文胸就可以让我变成女孩了。但是，穿着肥大的衬衫，甚至没有人能够看得出来。这样也不算太糟吧，我心里想。

事情的确不算太糟，也就是说，一直到我的兄弟们发现我去买过文胸之前。

他们一直嘲笑了我几个星期。

感谢曾经羞辱我的人

李远 / 文

感谢曾经羞辱我的人。让我人生风雨坎坷路，没有退缩和胆怯，唯有坚持和前行。

二十年前，我在乡下读书。当时在老师眼里，我是一个品学兼优勤奋的孩子，也是父母常常引以为豪的孩子，并对我的未来寄托了莫大的期望。

谁知命运不测，高二那年，父亲突然撒手而去，母亲悲痛欲绝，也让我幼小稚嫩的心灵不堪承受。父亲从小就很疼爱我，父亲离开的日子，我每时每刻疯狂地思念着父亲，以至于上课时常走神，满脑子都是和父亲昔日朝夕相处的美好时光；晚上躺在床上，捧着父亲的照片，也会躲在被窝里偷偷地哭。沉重而无情的打击，加之我性格寡言少语，我的成绩开始一落千丈。

当时我的班主任叫赵昌华，是一个有着三十年教龄，且十分严厉、脾气火爆的教师。他见我整日这样意志消沉不思进取，也曾多次找我谈心沟通，然而收效甚微。以致期中考试之后，当我的成绩第一次下降为倒数第三名的时候，赵老师竟然当着全班六十三位同学的面，在课堂上对我大发雷霆当众羞辱，说像你现在的这样的成绩，将来若能考上大学，

我情愿趴在地上让你骑三圈。

刹那间，赵老师掷地有声重击心灵的话语，还有那极其愤怒甚至轻蔑嘲讽的目光，让我无地自容如坐针毡，从小就倔强固执的我，紧紧地咬着嘴唇，这才没让眼泪流下来。当时自己就握紧拳头，在心中暗自发誓，总有一天，我要打破赵老师武断而又鲁莽的预言。

好在我的基础不错，更庆幸高二尚处于关键阶段，努力追赶也为时不晚。第二年，经过自己的不懈努力和夜夜挑灯苦读，虽然没有考入名牌大学，却被省内一所知名高校录取，最终圆了自己童年的大学梦。当时年轻气盛的我，真想理直气壮站在赵老师的面前，把入学通知书撕得粉碎，狠狠扔向天空飞舞，然后，亲眼看着他兑现当初自己“趴在地上让你骑三圈”的诺言。然而，我却不能，因为这份通知书，是我前途命运的通行证，也足可慰藉九泉之下父亲的殷殷期盼，我不但要考入大学，将来还要在社会上出人头地，更要让当初小瞧自己的赵老师看看，总有一天，我要荣归故里光宗耀祖。

尽管心中的喜悦并没冲淡对赵老师的怨恨，但我并没产生任何过激和不敬的行为，赵老师毕竟是一位饱经沧桑两鬓斑白的师长，我想这份通知书就是对他极大的回应和戏弄。只不过，在校园偶尔碰见赵老师时，我会故意趾高气扬地在他面前走过，还会向他投去鄙夷憎恨的目光。但赵老师当众羞辱我的话语，已经深深融化在我的血液里，并成为自己以后不甘落后永不满足的巨大动力。

父亲去世以后，家里的情况已经很拮据。巨额昂贵的大学学费，对于一个农村贫困家庭来说，简直就是一个遥不可及的天文数字，尽管如此，但母亲从没说过让我放弃学业的话语。一向脸皮极薄的母亲硬是走街串巷东借西凑，后来学费仍差一千元。就在母亲唉声叹气走投无路，准备卖掉自己陪嫁的银手镯时，不知哪位好心人伸手援助，我才顺利走